

新月派文学作品专辑

主编／陈子善

国剧运动

余上沅 编

中国现代文学史参考资料



書叢社劇戲國中

動運劇國

版出店書月新

影 印 说 明

所谓“新月派”，是中国现代文学史上与文学研究会、创造社鼎足而立的著名新文学社团。1923年以聚餐会形式组建于北京，后逐渐形成新月诗派，1927年以后新月派的文学活动进入全盛时期。其代表人物有胡适、徐志摩、闻一多、梁实秋等人，这些作家大都留学欧美，受西方浪漫主义和唯美主义文艺思潮的影响，提倡新格律诗，讲究文章的语言和形式之美，在小说、散文、话剧和文学批评等方面也都成绩卓著，在现代文学史上产生了深远的影响。

新月派的许多图书早已绝版，在旧书市场上更鲜为人见，为提供现代文学研究工作者参考，本专辑选了新月派各个时期各种体裁的作品10种，均按原样影印，以保存原书的风貌。

本书据新月书店1927年9月版影印。

国 剧 运 动

余上沅 编

上 海 书 店 出 版

(上海福州路401号)

新华书店上海发行所发行

上海浦江印刷厂印刷

开本787×1092毫米

1/32

印张9¹/₂

1992年12月第一版

1992年12月第一次印刷

印数 0001—3000

ISBN 7-80569-613-6/I · 148

定价：5.00元

(沪)新登字119号

序

藝術之所以爲藝術，戲劇之所以爲戲劇，甚至於人類之所以爲人類，都不外乎他們同時具有兩種性格：通性和個性。因爲有了同情這個通性，人類才能領悟到互助；因爲有了形象這個通性，藝術才能受到無論什麼人的欣賞。可是一個中國人，一個日本人，一個高麗人站在一起，那怕他們如何彼此遷就，明眼人便能一望而知其國籍；非但如此，一個廣東人，一個上海人，一個北京人站在一起，也不難斷定他們的省籍。並不是我們希望有什麼國界省界，實在每個地方各有它差異的歷史背景，風俗習慣，絕對不可強同，也不應該強同。藝術與戲劇正是如此：一幅中國畫，一幅日本畫，一幅法國畫，其間相差幾何！如果我們從來不願意各國的繪畫一律，各家的作品一致；那末，又爲什麼希圖中國的戲劇定要和西洋的相同呢？中國人對於戲劇，根本上就要由中國人用中國材料去演給中國人看的中國戲。這樣的戲劇，我們名之曰「國劇」。

彷彿提倡國貨就非得抵制外貨，國劇也許可以惹出極滑稽的誤解。好事之徒，或

者旁徵曲引，上自院本雜劇傳奇，下至崑曲皮黃秦腔，說它是中國的國粹，我們應該如何去保存，如何去整理，舉凡犯有舶來品之嫌疑的，一概予以擯斥，不如此不足以言國劇。這樣主張，未免是知其一不知其二。院本在金代，雜劇在元代，傳奇在明清，或者可以說它是國劇；崑曲皮黃秦腔我們勉強一點，在某一時期，也或者可以說它是國劇。可是，近年以來，中外的交通是多麼便利，生活的變遷是多麼劇烈；要在戲劇藝術上表現，我們那能不另走一條新路！藝術雖不是為人生的，人生却正是為藝術的。有了現代這樣的人生，運會一到，自然要進出一朵從來沒有開放過的藝術鮮花。我們的希望，我們的熱忱，無非是求運會快到，藝術的鮮花快開罷了。這樣的希望，這樣的熱忱，我們名之曰「運動」。

但是，據我們經驗所得，單靠希望和熱忱是終歸失敗的；去作「國劇運動」，尤其不免失敗。試看近年來中國的戲劇運動（却不說國劇運動），我們便不難測知它失敗的理由了。

新文化運動期的黎明，伊卜生給旗鼓喧闐的介紹到中國來了。固然，西洋戲劇的

復興，最得力處仍是伊卜生的介紹；可是在中國又迷入了歧途。我們祇見他在小處下手，却不見他在大處着眼。中國戲劇界，和西洋當初一樣，依然兜了一個畫在表面上的圈子。政治問題，家庭問題，職業問題，烟酒問題，各種問題，做了戲劇的目標；演說家，雄辯家，傳教師，一個個跳上台去，讀他們的詞章，講他們的道德。藝術家注重，因果倒置。他們不知道探討人心的深邃，表現生活的原力，卻要利用藝術去糾正人心，改善生活。結果是生活愈變愈複雜，戲劇愈變愈繁瑣；問題不存在了，戲劇也隨之而不存在。通性既失，這些戲劇便不成其為藝術（本來它就不是藝術）。從好處方面說，即令有些作品也能媲美伊卜生，這種運動，仍然是「伊卜生運動」，決不是「國劇運動」。我們所希望的是愛爾蘭文藝復興運動中的辛額，決不是和辛額輩先合後分的馬丁。目的錯誤，這是近年來中國戲劇運動之失敗的第一個理由。

第二個理由，是不明方法。舊劇何嘗不可以保存，何嘗不應該整理，凡是古物都

該保存，都該整理，都該和鐘鼎籍冊一律看待。可是在方法上面便不是三言兩語可以概括的了，這要有人竭平生之力去下死工夫的。至於新劇，一般人還不會完全脫去「文明戲」的習氣，劇本是劇本（有劇本已經是進步），演員是演員，布景是布景，服裝是服裝，光影是光影；既不明各個部分的應用方法，更不明整個有機體的融會貫通。彼此齟齬，互相爭鬥，台上的空氣鬆懈，台下的空氣破裂。外國已有的成績，又不肯去（其實是不能去）詳細的參考。這樣的蒼蠅碰天窗，戲劇那有出頭的希望！

最後的一個理由，雖然不是最小的一個理由，就是除了人才缺乏之外，我們更缺乏經濟的幫助。戲劇和其他的藝術不同，不單是因為它獨具的困難為最大，也因為它比其他的藝術更會花錢。一座舞台，要在設備上稍為整齊點就夠人躊躇的了。國家的經濟，個人的經濟，近年來是如何的枯窘，那裏去找這一筆「閒錢」！——我們既沒有莫斯科藝術劇院的墊款商人，又沒有白讓一座都柏林亞貝劇院的黃麗曼女士，更沒有傾囊相助百折不迴的巴黎自由劇院創辦人安多恩。

所以，不明白上述的三個理由，不解決上述的三種困難，要建設中國的國劇，依然是再四失敗，永遠不會成功。認清目的，研究方法，鞏固經濟：這三件是國劇運動的第一步。至於將來得到的成績有幾分之幾是藝術，那要靠繼續的第二步努力了。

一幅圖畫，無論它是什麼寫實派或自然派，如果沒有純粹圖案去做它的脊椎，它決不能站立起來自稱藝術。戲劇雖和人生太接近，太密切，但是它價值的高低，仍然不得不以它的抽象成分之強弱為標準。這是就通性方面說。就個性方面說，除這一點之外，它還得有它的獨具之特點。這種特點並不難求得，譬如辛額在亞倫羣島上生活不久，便創出了如此偉大的愛爾蘭國劇。情性最大的是內地民衆或島民，最可愛的也是他們。他們的渾樸，他們的天真，他們的性情習慣，他們的品味信仰，他們不曾受過同化的一切，在在都足以表現一國一域的特點。況且，研究成人，先研究動物及兒童是極妙的手法門。要取撫藝術的材料——人生，向荒島出發，向內地出發，決不是一條錯路，雖然不是唯一的路。我們要用這些中國材料寫出中國戲來，去給中國人

看；而且，這些中國戲，又須和舊劇一樣，包涵着相當的純粹藝術成分。這個目的，祇能說是假定的；並非是我們乖覺，也許將來我們不得不見風使舵。

西洋各種文藝學術的發達，最得力處是他們的科學方法。譬如繪畫或音樂，看看它們的歷史，便不能不佩服技術之貢獻的偉大。加之批評家督責之嚴，更促成了這些的成功。單就編劇一項說，像亞里士多德，雷奧，蒲戎納蒂哀，弗雷塔格，沙西，他們給過多少暗示，指出過多少迷津。近來戈登克雷，來因哈特等，又做過多少試驗，發表過多少理論。這些東西，我們採取過來，利用它們來使中國國劇豐富，祇要明白權變，總是有益無損的。比較參詳，早晚我們也理出幾條方法來。有了基本的方法，融會貫通，神明變化，將來不愁沒有簇新的作品出來。

不過在這條試驗的程途上，我們不能赤手空拳的去進行。經濟的幫助是決不可少的。史坦尼士拉夫斯基和但真珂作了一個竟夕之談，莫斯科藝術劇院雖然成功，但是，沒有市民願借墊款，這個成功依然是寫在紙上的。我們那裏會有「燕鷗」，「櫻桃

園」，「貧民窟」，這些好戲？那裏會有克尼白，莫斯科芬這些好演員？更那裏有影響現代舞台藝術的莫斯科藝術劇院？愛爾蘭的亞貝劇院也是一樣。夏芝，葛理各，辛額等的努力，完成他們的最後勝利的，還是靠黃麗曼女士不取租金的那座劇院。或許，在中國，經濟上的幫助也一樣的不難，祇等史坦尼士，夏芝，辛格出世。可是，舞台和作家是互為因果的，倒不必彼此客氣，爭後恐前。

叫我不得不慚愧的，就是劇院史上還有一個安多恩。安多恩當年不過是煤氣公司的小書記，收入極其低微。但是他的熱心啊！一座陋巷中的小屋，是他和他朋友們的劇院；與觀眾通信的函件，無力付郵，安多恩徹夜不眠，走遍了巴黎去送信。同着他一樣吃苦的演員，都是愛戲如命，不慕虛榮，不圖一些利益的人。他們的編劇家也不過是像初期的亨利貝克一樣的無名小卒。然而不到幾年，自由劇院便做了小劇院運動的領袖；流風所及，歐美各國都為之披靡。這種精神不是我們所應當師法的麼？也不單為我們自己沒有出息，國劇運動的成功之遙遙無期，除了目的不清，方法不

良，經濟不足之外，還有許多很複雜的原因。北京不是巴黎，中國總是中國，況且戲劇又不影響國計民生。大家都要國劇停頓着，國劇怎能不停頓？少數愛好戲劇的人做幾篇文章，也就愈顯得國劇運動之寂寞罷了。

在萬分寂寞的時期，我們一班僂朋友情不自禁，居然大放厥辭。這本書所包含的二十幾篇文章，便是去年夏天大家在北京晨報副刊的「劇刊」上發表過的（這本書也以曾在劇刊發表過的為限）。劇刊還有多少好文章我沒有搜羅，這是編者的不是，祇得表示歉意。不過這本書在理論方面，技術方面，批評方面，紀述方面，都還顧到，雖然我們並不以它為完備。有許多地方，我今年在北新出版的「戲劇論集」，可以做一個小小的補充，讀者何妨參看。好在這本書不過略微代表國劇運動的發端，它的內容不能完備也是意中事。至於它是如何的不完備，或說在我前面提出的三點上它的不完備到了什麼程度，都還得請讀者自己去決定。

這本書的編成，承徐志摩聞一多張禹九三先生的幫助，謹誌謝忱。又吾妻衡粹給畫了這本書的封面，也不妨公開的向她致謝。

十六年八月，上沅識於上海。

目錄

序	余上沅
劇刊始業	徐志摩
國劇	趙太侗
戲劇藝術辨正	梁實秋
論劇	熊佛西
戲劇的歧途	聞一多
論戲劇批評	余上沅
戲劇與彫刻	鄧以蜚
戲劇與道德的進化	鄧以蜚
中國語言與中國戲劇	楊振聲
新劇與觀眾	西 瀛

戲劇的困難.....余上沅

布景.....趙太侔

光影.....趙太侔

表演.....余上沅

病入膏肓的蕭伯訥.....張嘉鑄

貨真價實的高斯倭綏.....張嘉鑄

頂天立地的貝萊勳爵.....張嘉鑄

辛額.....葉崇智

舊劇評價.....余上沅

舊劇之圖畫的鑒賞.....俞宗杰

九十年前的北京戲劇.....顧頤剛

明清以來戲劇的變遷說略.....恒詩峯

劇刊終期……………

志摩 上沅

附錄

北京藝術劇院計畫大綱

中國戲劇社組織大綱

余上沅致張嘉鑄書

劇刊始業

徐志摩

歌德(Goethe)一生輕易不生氣，但有一次他真的惱了。他當時是槐馬(Weimar)

劇院的「總辦」，什麼事都得聽他指揮，但有一天他突然上了辭職書，措辭十分的憤慨。爲的是他聽說「內庭」要去招一班有名的狗戲到槐馬來在他的劇場裏開演！這在他是一種莫大的恥辱，絕對不能容忍。什麼；哈姆雷德，華倫斯丹，衣飛琴妮等出現的聖潔的場所，可以隨便讓狗子們的蹄子給蹄一個稀髒！

★

★

★

我們在現代的中國却用不着着急。戲先就是遊戲，唱戲是下流，管得台上的什麼蹄子？這一說不得」的現象裏包含的原因當然是不簡單，但就這社會從不會把戲劇看認真，在他們心目中從沒有一個適當的『劇』的觀念的一點，就夠礙路。真礙路！

同時我們回過頭來想在所謂創作界裏找一個莫利哀，一個莎士比亞，一個席勒，一個槐格納，或是一個契訶甫的十分之一的影子……一個永遠規不正的圈子，那頭你也拿不住。

這年頭，這世界，也夠叫人挫氣，那件事不是透裏透？ 好容易你從你冷落極了的夢底裏撈起了一半輪的希望，像是從山谷裏採得了幾莖百合花，但是你往那裏安去，左右沒有安希望的瓶子，也沒有養希望的淨水。 眼看這鮮花在你自己的手上變了顏色，一瓣瓣的往下萎，黃了，焦了，枯了，吊了，結果只是傷慘！

誰說我們這羣人不是夢人，不是傻子？ 但在完全訣別我們的夢境以前，在完全投降給絕望以前，我們今天又撈著了一把希望的鮮花，最後的一把，想拿來供養在一個藝術的瓶子裏，看它有沒有生命的幸運。 這再要是完事，我們也就從此完事了。

★

★

★

戲劇是藝術的藝術。 因為它不僅包含詩，文學，畫，雕刻，建築，音樂，舞蹈各